



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/25235
3 February 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
БОЛГАРИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 3 ФЕВРАЛЯ 1993 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь препроводить настоящим текст ноты министерства иностранных дел Болгарии, направленной, соответственно, в адрес министерств иностранных дел Российской Федерации, Украины и Румынии.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Иордан ЛОЗАНОВ
Временный Поверенный в делах

Приложение

Нота министерства иностранных дел Болгарии в адрес министерств иностранных дел Российской Федерации, Украины и Румынии

Республика Болгария строго выполняет резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, в соответствии с которыми введены санкции в отношении Сербии и Черногории.

Болгария не может согласиться с тем, что на нее пытаются переложить ответственность в тех случаях, когда судам, проходящим через территориальные воды других государств в нарушение соответствующих резолюций Совета Безопасности, разрешалось входить в болгаро-румынский сектор международного водного пути на Дунае.

Ни одна из болгарских компаний не принимает участия в деятельности по перевозке нефти по Дунаю, и на болгарском берегу этой реки отсутствуют какие-либо сооружения для погрузки или разгрузки нефти и нефтепродуктов.

Любые погрузочные документы, противоречащие вышесказанному, следует рассматривать как недействительные. Республика Болгария просит, чтобы в случае предъявления подобных документов - независимо от того, являются ли они официальными государственными документами, документами компаний или прочими документами, - их изымали и незамедлительно информировали об этом болгарскую сторону.

Республика Болгария подтверждает свою готовность оказывать содействие и сотрудничать в деле обеспечения строгого соблюдения резолюций Совета Безопасности, касающихся введенных против Сербии и Черногории санкций.
